

Бр. 09-170/18
17.02

Министерство за образование и наука - Биро за развој на образованието
Ministria e Arsimit dhe Shkencës - Byroja e Zhvillimit të Arsimit
Ministry of Education and Science – Bureau for development of education

Примено:	17.02-2026		
Рганизација:			
Орг. Един. / Njesia Org.	Број: / Numer:	Прилог: / Shtojcë:	Вредност: / Vlerë:
		2649/50	

До: Министерство за образование и наука
- Педагошка служба

Drejtuar: Ministrisë së Arsimit dhe Shkencës
- Shërbimi Pedagogjik

Предмет: Образложено мислење

Lënda: Mendim i arsyetuar profesional

Врска: Барање мислење бр. 26-49/40 од 28.1.2026 год.

Lidhja: Kërkesë për mendim nr.26-49/40 të datës
28.1.2026

Почитувани,

Të nderuar,

Бирото за развој на образованието согласно Вашето барање за давање образложено мислење за ракописи за учебник (бр. 26-49/40 од 28.1.2026 год.), формираше Комисија (Решение бр. 02-170/3 од 2.2.2026 год.) за давање мислење за ракописи за учебник, и тоа:

Byroja e Zhvillimit të Arsimit sipas Kërkesës suaj të parashtruar për dhënien e një mendimi të arsyetuar për dorëshkrim të teksteve shkollore (nr.26-49/40 të datës 28.1.2026, formoi komision (Vendimi nr. 02-170/3 më 2.2.2026), për dhënie mendimi për dorëshkrim të teksteve shkollore: GJUHË SHQIPE për klasën VIII me katër dorëshkrime (shifra 5, 6, 7 dhe 8) në arsimin fillor nëntëvjeçar.

АЛБАНСКИ ЈАЗИК за VIII одделение во четири учебници со (шифра 5, 6, 7 и 8) во деветгодишното основно образование.

Komisioni shqyrtoi me kujdes dorëshkrimet e dorëzuara dhe jep mendimin e mëposhtëm në shtojcë.

Комисијата внимателно го разгледа доставените ракописи и го дава следното мислење во прилог.

Со почит,

Me respekt,

ПРИЛОГ/SHTOJCË: Стручно мислење/Mendim profesional

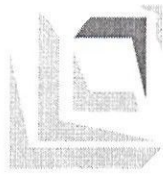
Изготвил/Përgatiti: Комисија со Решение /Komisioni me Vendim бр/nr. 02-170/3 од/ të datës 2.2.2026

Одобрил/Miratoi: Ajshe Agrulaj, раководител на сектор/
udhëheqëse sektori



ДИРЕКТОР / DREJTOR

m-r Милка Тримчевска



170/18

Министерство за образование и наука - Биро за развој на образованието
Ministria e Arsimit dhe Shkencës - Byroja e Zhvillimit të Arsimit
Ministry of Education and Science – Bureau for development of education

Бирото за развој на образованието изготви образложено мислење за ракописи за учебник, врз основа на пропишани критериуми во *Методологијата за вреднување на учебник за:*

1. АЛБАНСКИ ЈАЗИК за VIII одделение во основното образование – (шифра 5)

Во врска со усогласеност на содржината на ракописот за учебник со наставната програма по Албански јазик за осмо одделение во основното образование, во ракописот не се дефинирани ниту именувани програмските подрачја како што се: **ЈАЗИК И КОМУНИКАЦИЈА, ЛИТЕРАТУРА, ИЗРАЗУВАЊЕ И ТВОРЕЊЕ И МЕДИУМСКА ПИСМЕНОСТ.** Темите и содржините (и поимите) не се именувани како што се предвидени во наставната програма а исто така недостасуваат некој од нив, како што се: *Наука за јазикот; Во Лексика* недостасуваат поимите: *интернационализми, англизми, турцизми, варваризми; Во Читање со разбирање* недостасуваат содржините: *Читање со разбирање посложени и подолги текстови и Читање и толкување посложени нелинеарни текстови; Во програмската подрачје ЛИТЕРАТУРА, ИЗРАЗУВАЊЕ И ТВОРЕЊЕ* недостасуваат содржините: *Народната литературата, Раскажување и прераскажување, Составување говор, Креативно пишување и Дебатирање.*

Доставениот ракопис за учебникот следи некои методи, дидактички упатства и активности за реализација на стандардите за оценување според одобрената наставна програма.

Врз основа на горенаведеното, констатираме дека ракописот на учебникот не ги исполнува сите критериуми во однос на прилагодувањето со наставната програма.

Бирото за развој на образованието **не дава позитивно мислење** за овој ракопис.

Byroja për Zhvillim të Arsimit përgatiti mendim të arsyetuar profesional për dorëshkrim të tekstit shkollor bazë të kriterëve të përcaktuara në *Metodologjinë për vlerësimin e teksteve shkollor*, për:

1. GJUHË SHQIPE për klasën VIII në shkollën fillore - (shifra 5)

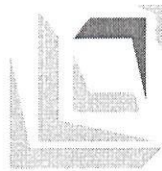
Lidhur me harmonizimin e përmbajtjeve të dorëshkrimit të tekstit shkollor me programin mësimor të lëndës së gjuhës shqipe për klasën e tetë në arsimin fillor, në dorëshkrim nuk janë definuar e as emërtuar fushat programore siç janë: **GJUHË DHE KOMUNIKIM, LETËRSI, TË SHPREHURIT DHE KRIJIMTARI dhe NJOHURI MEDIATIKE.** Temat dhe as përmbajtjet (dhe nocionet) nuk janë emërtuar ashtu siç janë paraparë në programin mësimor, ndërsa disa prej tyre nuk janë paraparë fare në doracak, të tilla si: *Shkenca për gjuhën; Te Leksiku* mungojnë nocionet: *ndërkombëtarizmat, anglicizmat, orientalizmat, barbarizmat; Te Të lexuarit me të kuptuar* mungojnë përmbajtjet: *Të lexuarit me të kuptuar i teksteve të gjata dhe komplekse dhe Të lexuarit dhe interpretimi i teksteve komplekse dhe jolineare; Te fusha programore LETËRSI, TË SHPREHURIT DHE KRIJIMTARIA* mungojnë përmbajtjet: *Letërsia popullore, Tregimi dhe ritregimi; Hartimi i një fjalimi; Të shkruarit kreativ dhe Debat;*

Dorëshkrimi i dorëzuar për tekst shkollor ndjek disa metoda, udhëzime didaktike dhe aktivitete përkatëse për realizimin e standardeve për vlerësim sipas programit të miratuar mësimor.

Në bazë të asaj që u tha më lartë, konstatohet se dorëshkrimi për tekst shkollor nuk i plotëson të gjitha kriteret në raport të përshtatjes me programin mësimor.

Byroja e Zhvillimit të Arsimit **nuk jep mendin pozitiv** për këtë dorëshkrim.





Министерство за образование и наука - Биро за развој на образованието
Ministria e Arsimit dhe Shkencës - Byroja e Zhvillimit të Arsimit
Ministry of Education and Science – Bureau for development of education

2. АЛБАНСКИ ЈАЗИК за VIII одделение во основното образование – (шифра 6)

Во врска со усогласеност на содржината на ракописот за учебник со наставната програма по Албански јазик за осмо одделение во основното образование, во ракописот ги има дефинираци и именувани сите теми/наставни подрачја како што се: ЈАЗИК И КОМУНИКАЦИЈА, ЛИТЕРАТУРА, ИЗРАЗУВАЊЕ И ТВОРЕЊЕ И МЕДИУМСКА ПИСМЕНОСТ. Содржините (и поимите), исто така, се именувани како што се предвидени во наставната програма.

Доставениот ракопис за учебникот следи некои методи, дидактички упатства и релевантни активности за соодветна реализација на стандардите за оценување според одобрената наставна програма и мотивираат критичко размислување кај учениците.

Врз основа на горенаведеното, констатираме дека ракописот на учебникот ги исполнува критериуми во однос на прилагодувањето со наставната програма. Бирото за развој на образованието **дава позитивно мислење** за овој ракопис.

3. АЛБАНСКИ ЈАЗИК за VIII одделение во основното образование – (шифра 7)

Во врска со усогласеност на содржината на ракописот за учебник со наставната програма по Албански јазик за осмо одделение во основното образование, во ракописот ги има дефинираци и именувани сите теми/наставни подрачја како што се: ЈАЗИК И КОМУНИКАЦИЈА, ЛИТЕРАТУРА, ИЗРАЗУВАЊЕ И ТВОРЕЊЕ И МЕДИУМСКА ПИСМЕНОСТ. Содржините (и поимите) се именувани како што се предвидени во наставната програма но во **Изразување и творење** недостасува содржината *Барање/молба*.

2. GJUHË SHQIPE për klasën VIII në shkollën fillore- (shifra 6)

Lidhur me harmonizimin e përmbajtjeve të dorëshkrimit të tekstit shkollor me programin mësimor të lëndës së gjuhës shqipe për klasën e tetë në arsimin fillor, në dorëshkrim janë të definuara dhe të emërtuara të gjitha temat/fushat programore siç janë: GJUHË DHE KOMUNIKIM, LETËRSI, TË SHPREHURIT DHE KRIJIMTARI dhe NJOHURI MEDIATIKE.

Përmbajtjet (dhe nocionet), gjithashtu, janë emërtuar ashtu siç janë paraparë në programin mësimor.

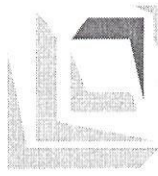
Dorëshkrimi i dorëzuar për tekst shkollor ndjek metoda, udhëzime didaktike dhe aktivitete përkatëse për realizimin adekuat të standardeve për vlerësim sipas programit të miratuar mësimor dhe motivojnë mendimin kritik te nxënësit.

Në bazë të asaj që u tha më lartë, konstatojmë se dorëshkrimi për tekst shkollor i plotëson kriteret në raport të përshtatjes me programin mësimor. Byroja e Zhvillimit të Arsimit **jep mendin pozitiv** për këtë dorëshkrim.

3. GJUHË SHQIPE për klasën VIII në shkollën fillore- (shifra 7)

Lidhur me harmonizimin e përmbajtjeve të dorëshkrimit të tekstit shkollor me programin mësimor të lëndës së gjuhës shqipe për klasën e tetë në arsimin fillor, në dorëshkrim janë të definuara dhe të emërtuara të gjitha temat/fushat programore siç janë: GJUHË DHE KOMUNIKIM, LETËRSI, TË SHPREHURIT DHE KRIJIMTARI dhe NJOHURI MEDIATIKE.

Përmbajtjet (dhe nocionet) janë emërtuar ashtu siç janë paraparë në programin mësimor por te **Të shprehurit dhe krijimtaria** mungon përmbajtja *Kërkesë/lutje*.



Министерство за образование и наука - Биро за развој на образованието
Ministria e Arsimit dhe Shkencës - Byroja e Zhvillimit të Arsimit
Ministry of Education and Science – Bureau for development of education

Доставениот ракопис за учебникот следи многу малку методи, потребни дидактички упатства и релевантни активности за соодветна реализација на стандардите за оценување според одобрената наставна програма.

Врз основа на горенаведеното, констатираме дека ракописот на учебникот не ги исполнува сите критериуми во однос на прилагодувањето со наставната програма.

Бирото за развој на образованието **не дава позитивно мислење** за овој ракопис.

4. АЛБАНСКИ ЈАЗИК за VIII одделение во основното образование – (шифра 8)

Во врска со усогласеност на содржината на ракописот за учебник со наставната програма по Албански јазик за осмо одделение во основното образование, во ракописот ги има дефинираци и именувањата сите теми/наставни подрачја како што се: ЈАЗИК И КОМУНИКАЦИЈА, ЛИТЕРАТУРА, ИЗРАЗУВАЊЕ И ТВОРЕЊЕ И МЕДИУМСКА ПИСМЕНОСТ. Некои содржини (и поими) во програмското подрачје **Литература, изразување и творење** се именувањата различно од тоа како што се предвидени во наставната програма.

Доставениот ракопис за учебникот ги следи методите, потребните дидактички упатства и активностите за реализација на стандардите за оценување според одобрената наставна програма.

Врз основа на горенаведеното, констатираме дека ракописот на учебникот ги исполнува критериумите во однос на прилагодувањето со наставната програма.

Бирото за развој на образованието **дава позитивно мислење** за овој ракопис.

Dorëshkrimi i dorëzuar për tekst shkollor ndjek shumë pak metoda, udhëzime didaktike dhe aktivitete përkatëse për realizimin adekuat të standardeve për vlerësim sipas programit të miratuar mësimor.

Në bazë të asaj që u tha më lartë, konstatohet se dorëshkrimi për tekst shkollor nuk i plotëson të gjitha kriteret në raport të përshtatjes me programin mësimor.

Byroja e Zhvillimit të Arsimit **nuk jep mendin pozitiv** për këtë dorëshkrim.

4. GJUHË SHQIPE për klasën VIII në shkollën fillore- (shifra 8)

Lidhur me harmonizimin e përmbajtjeve të dorëshkrimit të tekstit shkollor me programin mësimor të lëndës së gjuhës shqipe për klasën e tetë në arsimin fillor, në dorëshkrim janë të definuara dhe të emërtuara të gjitha temat/fushat programore siç janë: GJUHË DHE KOMUNIKIM, LETËRSI, TË SHPREHURIT DHE KRIJIMTARI dhe NJOHURI MEDIATIKE.

Disa përmbajtje (dhe nocione) të fusha programore **Letërsi, të shprehurit dhe krijimtari** janë emërtuar ndryshe nga ajo që është paraparë në programin mësimor.

Dorëshkrimi i dorëzuar për tekst shkollor i ndjek metodat, udhëzimet didaktike dhe aktivitetet për realizimin e standardeve për vlerësim sipas programit të miratuar mësimor.

Në bazë të asaj që u tha më lartë, konstatohet se dorëshkrimi për tekst shkollor i plotëson kriteret në raport të përshtatjes me programin mësimor.

Byroja e Zhvillimit të Arsimit **jep mendin pozitiv** për këtë dorëshkrim.



Министерство за образование и наука - Биро за развој на образованието
Ministria e Arsimit dhe Shkencës - Byroja e Zhvillimit të Arsimit
Ministry of Education and Science – Bureau for development of education

Комисија за давање мислење/Komisioni për dhënien e mendimit:

Masar Avdiju – советник/këshilltar – координатор/koordinator *MAK*

Ajshe Selmani- раководител на одделение/udhëheqëse pjesë –
член/anëtare

